



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
LIMITED

FCCC/CP/1999/L.20
4 November 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Пятая сессия

Бонн, 25 октября - 5 ноября 1999 года

Пункт 4 d) повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ ПОЛОЖЕНИЙ
КОНВЕНЦИИ**

УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

**Рекомендация Вспомогательного органа для консультирования по
научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по
осуществлению**

На своих одиннадцатых сессиях Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению постановили совместно рекомендовать Конференции Сторон на ее пятой сессии принять следующий проект решения:

Проект решения -/СР.5

Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 4.1, 4.5, 4.6 и 6 Конвенции,

ссылаясь далее на положения, касающиеся укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, которые содержатся в решениях 6/СР.4, 7/СР.4 и 14/СР.4,

GE.99-70683 (R)

BNJ.99-829 (R)

подтверждая, что укрепление потенциала имеет важнейшее значение для эффективного участия стран с переходной экономикой в процессах Конвенции и Киотского протокола и что эти вопросы должны быть подвергнуты всестороннему рассмотрению, подчеркивая, что процесс укрепления потенциала в странах с переходной экономикой должен осуществляться по инициативе стран, отражая их национальные инициативы и приоритеты и что он должен в первую очередь осуществляться самими странами с переходной экономикой и в самих странах с переходной экономикой в партнерстве со Сторонами, включенными в приложение II, в соответствии с положениями Конвенции,

отмечая, что укрепление потенциала является постоянным процессом, направленным на укрепление или создание, при необходимости, соответствующих организаций, учреждений и людских ресурсов для обеспечения экспертного потенциала во всех областях, связанных с осуществлением Конвенции,

отмечая далее, что комплексный подход должен учитывать ответственность отдельных Сторон в обеспечении условий, способствующих развитию людского, организационного и технического потенциала, и что должны быть предприняты все усилия для улучшения координации и эффективности существующих усилий и поощрения участия широкого диапазона действующих лиц и кругов, включая правительства на всех уровнях, международные организации, гражданское общество и частный сектор,

отмечая также важность создания стимулирующего инвестиционного климата, способствующего осуществлению деятельности по укреплению потенциала в странах с переходной экономикой,

1. постановляет:

а) что финансовая и техническая поддержка для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой в целях осуществления Конвенции и подготовки к участию в деятельности в соответствии со статьями 5, 6, 7 и 17 Киотского протокола должна обеспечиваться по двусторонним и многосторонним каналам и с помощью, при необходимости, частного сектора;

б) что осуществляемая деятельность и программы по укреплению потенциала должны комплексно оцениваться для определения их эффективности и выявления пробелов и слабых сторон в предпринимаемых усилиях и что конкретные потребности Сторон, являющихся странами с переходной экономикой, должны более подробно определяться в соответствии с настоящим решением в целях принятия всеобъемлющего решения на ее шестой сессии;

2. предлагает Сторонам, включенным в приложение I, но не включенным в приложение II к Конвенции, определить к 1 марта 2000 года свои потребности и приоритеты в области укрепления потенциала;

3. просит секретариат:

а) произвести компиляцию и обобщение информации, представленной в соответствии с пунктом 2 настоящего решения, для рассмотрения на двенадцатых сессиях вспомогательных органов;

б) разработать в соответствии с настоящим решением и в тесной консультации со Сторонами на двенадцатых сессиях вспомогательных органов на основе скомпилированной и обобщенной информации элементы проекта рамок для деятельности по укреплению потенциала, включая элементы, связанные с укреплением потенциала, которые были выявлены при обсуждении других вопросов в соответствии с Конвенцией и ее Киотским протоколом, для рассмотрения вспомогательными органами на их тринадцатых сессиях.
